

دلمان

مجله فرهنگی و اجتماعی

رشت و ناریخ آن
گفت و گو با محمود سکوبی

اکبر رادی در
قامت یک داستان نویس
یک نقد تک چهره نگار



از شمال تا جنوب داستان
گفتاری از علیرضا نیکویی
درباره ادبیات اقلیمی



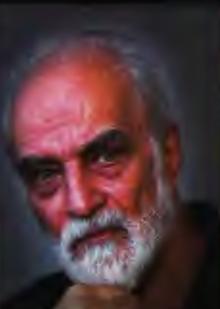
آیا به آذین زیر
سايه شوروی بود؟
منتزمه یا سیاست پیشه



اکنون و آینده
داستان نویسی گیلان
گفت و گو با کیهان حاتجی

در ضرورت نقد تاریخی
ویرهیز از آگاهی کاذب
یادداشتی از ناصر عظیمی

گفت و گو با
محمد تقی رهمنایی
از زوای زبان نالشی



گیلان در عرصه
هنرهای تجسمی ما
گفتاری از آیدین آزادشلو

از رشت تا شیراز
گفت و گو با سعید رشتنی
راننده آتوبوس رشتنی

ای پابراانده گیله مرد
زندگی و زمانه افراسته
از رشت تا صوفیه



خون ایرانی
و روح فلامنکو
گفت و گو با لیلی افشار



پیش به سوی مکتب گیلان

پرونده ای برای وضعیت داستان نویسی امروز گیلان

کرسی گیلان‌شناسی در دلمان
با مقالاتی از محمد پشا، هومن بوسفده‌ی
ناصر عظیمی و دیگران

با آثاری از آیدین آزادشلو، علیرضا نیکویی، محمد تقی رهمنایی، محمد پشا، سید جعفر مهرداد، محمد داشن آواسته، هادی غلامدوست، م. پ. جکتاجی، عباس بنایی، غلامرضا مرادی، مهران پریگر، هومن بوسفده‌ی، سیما فردی، محمدهدی، رحیم چرافی، پیمان نوری، فرهاد پورسعیدی، کیهان حاتجی، پرویز فکر آزاد، افشین عمورزاده، محمود نیکویی، عباس مهری آقیه، رضا دارچینی، علی اکبر عربادیان گروسمی، رضا نوزاد، مسعود زیبی، رهرا زارع، امین حقره و مسعود حقانی

دیلمان

محله فرهنگی و اجتماعی دیلمان

مدیر و سردبیر: مهدی بازرگانی

مدیر اجرایی: زهرا زارع

خوشنویسی لوگوی دیلمان: رضا اسماعیل دوست جلالی

طراح گرافیک: مجله دیلمان

مقالات درج شده تنها دیدگاه نویسنده‌گان می‌باشد و دیلمان در برابر دیدگاه‌های نویسنده‌گان مسئولیتی

ندارد. مقالات، دیدگاه‌ها و پیشنهادات خود را به آدرس زیر برایمان ایمیل کنید:

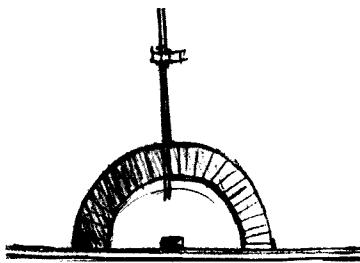
deylamanmag@yahoo.com یا deylamanmag@gmail.com

برای ارتباط با بخش اشتراک، تبلیغات و توزیع مجله دیلمان با شماره ۰۹۱۷۲۰۵۹۹۶۲ تماس بگیرید.

ارتباط مستقیم با سردبیر: همراه: ۰۹۳۵۸۶۹۳۱۳۸ و ایمیل: mehdi.bazargani@gmail.com

آدرس دفتر مجله دیلمان: رشت، میدان زرچوب، خیابان سرچشم، مجتمع مهرگان، واحد یک

دفتر مجله فرهنگی و اجتماعی دیلمان، شماره تماس: ۰۱۳-۳۳۴۴۷۴۰۳



[فهرست مطالب]

[سرمقاله]

پیش به سوی مکتب گیلان | مهدی بازرگانی ۶

[پرونده ویژه: بررسی وضعیت ادبیات داستانی گیلان]

۱۵	از شمال تا جنوب داستان اعلیرضانیکوبی.....
۲۲	اکنون و آینده داستان نویسی گیلان گفت و گو با کیهان خانجانی
۳۱	علی عمو، دهخدا و جمالزاده رحیم چراغی
۴۶	اکبر رادی در قامت یک داستان نویس افشین عموزاده
۵۳	مهدی آستانه‌ای، از نمایندگی مجلس تا رمان نویسی ارضادارچینی
۶۱	زمینه و زمانه محمد علی افراسته مهدی بازرگانی

[داستان فارسی]

۷۰	با هم در یک مسیر مجید دانش آراسته
۸۳	پسر افراهاد پورسعیدی
۹۴	نذر بابام زود ادا شد نسیم پژومان

۹۹.....امیره دباج و درة التاج | عباس مهری آتیه
۱۱۳.....تفنگ کهنه شده | ناصر وحدتی

[داستان گیلکی]

۱۲۰	گفتگو با پرویز فکر آزاد تلگرام و گیله قصه
۱۲۴	وَدَد هادی غلام دوست
۱۴۰	گومار علی اکبر مرادیان گروسوی
۱۴۴	ایتا جفت تازه سورخ کفش پرویز فکر آزاد
۱۵۲	توکاپره م.پ. جكتاجي
۱۵۶	خورم شورف گریگوری گورین

[زنان]

۱۶۰ چرا زنان گیلانی در حاشیه اند؟ | زهراء زارع

۱۶۷ چرا فوتبال زنان ملوان منحل شد؟ | امین حق ره

۱۷۱ عریضه های زنان گیلانی به مجلس شورای ملی در عصر مشروطه | عباس پناهی

۱۸۳ یک دنده از رشت تا شیراز | گفت و گو با سمیرا اسحاق پوری

[گیلان شناسی]

۱۹۶	گزارش تحقیقی احتمال سونامی در دریای خزر
۲۰۱	انزوای زبان تالشی گفت و گو با محمد تقی رهنمایی
۲۱۳	رشت و تاریخ آن گفت و گو با محمود نیکویه
۲۲۱	سَل، گیاهان آن و موارد مصرفشان در گیلان محمد بشرا
۲۳۵	حاج میرزا اسحاق خان لنگرودی هومن یوسفدهی
۲۴۳	ریشه یابی یک باورداشت آب و هوایی درباره باد گرمش نیما فرید مجتبهدی
۲۵۱	سگ در فرهنگ عامه ماقچیان و اشکور مهران بزرگ
۲۷۸	خرزندۀ پرنده‌ی مارلیک رحیم چراغی

[نقد ادبی]

۲۸۸.....	حکایت باغ چای چور شده غلامرضا مرادی
۲۹۵.....	مراسم شبیه در ذکر مصائب آرش و آوا کرامتی وحید تفنگچی
۳۰۰.....	چه کسی می داند درون اشیاء چه می گذرد؟ بیمان نوری

[موسیقی]

- گفت و گو با لیلی افشار نوازنده گیتار کلاسیک | خون ایرانی و روح فلامینکو ۳۰۸
[اندیشه]

- سیری در آرا و اندیشه های سید حیدر آملی | مسعود ربیعی ۳۲۰
درباره اندیشه های ابوحامد محمد غزالی | سروش اکبرزاده ۳۲۹
رساله ای در نقد نوامپریالیسم فرهنگی نشانه ها | مهدی بازرگانی ۳۴۴
[نقد و نظر]

- گیلان در عرصه هنرهای تجسمی ما | آیدین آزادشلو ۳۶۳
در ضرورت نقد تاریخی و پرهیز از آگاهی کاذب قومی | ناصر عظیمی ۳۷۵
پشت پرده ملک الشعرای بهار | سید جعفر مهرداد ۳۸۰
نقدی بر تصحیح و تکمیل ساحل نجات | رضا نوزاد ۳۸۷
[مروری بر مطبوعات گیلان]

- از گیلان چه خبر؟ ۳۹۶
[از نگاه دوربین]

- خیمه آتش زنی در عاشورا | سجاد پستادست ۴۱۰

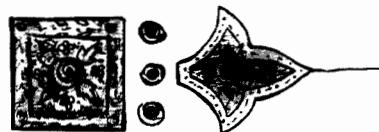
پیش به سوی مکتب گیلان

فقدان مکتب اندیشی و راههایی برای خروج از رکود ادبی

مهدی بازرگانی

یک حرف وطنی برای ما مانده است. آن را
از دست مانگیرید که نمی دهیم.
علی عمو، کله سیاسی

زمانی که علی عمو در ۱۲۸۸ ه. ش. در رشت مشغول به نوشتن
داستان‌هایی با سبکی جدید در قالب ستون‌های روزنامه خیرالکلام بود،
شاید نمی‌دانست قرن آینده در تصرف این شیوه ادبی نوظهور باشد.



دوازده سال بعد بود که محمد علی جمالزاده مجموعه یکی بود یکی نبود را در ۱۳۰۰ ه. ش. با آن
مقدمه معروف درباره داستان نویسی انتشار داد، مجموعه‌ای که او را به پدر داستان نویسی ایران
ملقب ساخت. او سال‌ها بعد در مصاحبه‌ای با رادیو تهران با اشاره‌ای به تلاش‌های پیشین گفت:
«این نوآوری از مدت‌ها پیش در هوا بود و اگر من شروع نکرده بودم کس دیگری می‌کرد.»^۱
ولی واقعیت این بود که پیش از او تجربه‌های داستانی امثال علی عمو در خیرالکلام و دهخدا در
صور اسرافیل هیچ چیز از کارهای جمالزاده کم نداشت. بویشه چهل و هشت داستانی که با امضای
علی عمو در مطبوعه خیرالکلام چاپ شد بسیار نوآورانه و ساختارمند (به لحاظ سبک) و اندیشه
ورزانه (به لحاظ محتوا) بود. اما به راستی چرا تجربه علی عمو دیده نشد و از نام و مقام او در میان
مردم - حتی در صفحات تاریخ ادبیات - یادی نشد. به راستی چرا شاهکارهای آغازین علی عمو که

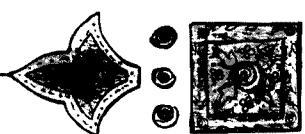
با فهم امروز ما مقامی رفیع در تحول نثر عصر مشروطیت دارند، امتداد مکتب وار نیافت و تنها به صورت تجربه‌ای شخصی و بی‌آدرس در دل تاریخ ماند.

جمالزاده آرزو داشت که نویسنده‌گان ما شاگرد مکتب خودمان باشند چرا که مملکت ما ادبیات هزاران ساله دارد؛ اما چرا اینگونه نشد. او می‌گفت: «... به عقیده ناقص من باید کاملاً شاگرد مکتب خود و رهرو راه و طریق خود باشیم و خاصه آنکه حتی المقدور ایرانی بمانیم و ایرانی فکر کنیم و برای ایرانیان چیز بنویسیم.»^۲ جمالزاده غریب وطن بود و در خارج از ایران غم زبان و فرهنگ ایرانی را می‌خورد. در «فارسی شکر است» به زبانی داستانی از بحرانی عمیق در هویت فرهنگی ایران خبر می‌دهد. سال‌ها بعد در گفت‌وگویی به کنایه از ماجراهی دیدار خود با محمدرضا شاه می‌گوید: «... او [محمدرضا شاه] هم زبان فرانسه و هم انگلیسی را خیلی خوب حرف می‌زد. خیلی خوب. اما فارسی را بلد نبود. فارسی را بد حرف می‌زد!»^۳ او از فرنگی مابی و ظهور یک تیپ جدید می‌نالد، از زوال زبان فارسی و خطری که به طور جدی فرهنگ و ادبیات ایران را تهدید می‌کند:

«... اول چشمم به یکی از آن فرنگی مآبهای کنایی افتاد که دیگر تا قیام قیامت در ایران مجسمه لوس و لغو و بی‌سوادی خواهند ماند و یقیناً صد سال دیگر هم رفتار و کردارشان تماساخانه‌های ایران را (گوش شیطان کر) از خنده روده بر خواهد کرد.»^۴

تفکر و تیپی که علی عمو در داستان کله سیاسی (۱۲ سال پیش از جمالزاده) نقش می‌کند:

«گفتم: آقا عرض دارم، ایستاد و گفت: بونژور. گفتم: هیچوقت بونجور مونجور نیستم، من رئیس چانچوکشانم. بونجور شمایید که زبان وطن و زبان مذهب خود را بد دارید.»^۵



حال سوال این است که با این زبانه‌های درخشان تفکر وطنی و آن سابقه

ادبی دیرین، چرا این ناآوری فرمی و محتوایی -که علی عمو یکی از بنیانگذاران برجسته آن بود- در زمان او به مکتب نزدیک نشد. چرا تجربه‌های درخشان فردی ادیبان ما که جملگی در حاشیه و با نامهای مستعار شکل گرفت هرگز نتوانست با تمام قدرت و بداعتی که در خود نهان داشت به خلق سنتی تاثیرگذار و بومی در داخل منجر شود. سنتی که از آن با نام و نشان ایران یاد شود، سنتی که پایش را از مرزهای وطن فراتر نهاد و با دیگران خود سخن بگویید. علی عمو، نامی و امضایی شد که در صفحات مطبوعات نشانش گم شد. جمالزاده در غربت از وطن نوشته و از ژنو میراث ادبی خود را خالص نگه داشت. نسل هدایت و پس از نیز با استبداد و استیلای مطلقه پهلوی سوت خود را ساخت. ساختار سیاسی بسته و شرایط اجتماعی نابسامان و مغلوب، همچون زندانی بود که مانع درخشش نبوغ آنان می‌شد. فقدان نگاه مکتب وار و سلطه تجربه‌های شخصی نیز از دل همین

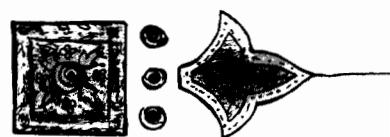
وضعیت زاده شد.

شاید بگویید ساختار و شرایط نامناسب دلیلی بر انحطاط ادبیات نیست و اتفاقاً زمینه شکل گیری داستان خوب است. من هم موافقم. به طور روشن این موضوع درباره گیلان صادق است. با وجود تحولات شگرفی که در یکصد سال اخیر در گیلان یا در حوالی آن رخ داده‌اند، باید پرسید چرا این تجربه‌ها به ظهور یک ادبیات داستانی استخوان دار و فرامنطقه‌ای منجر نشده است. از نظر تاریخی و سیاسی تحولات مشروطه گیلان، نهضت جنگل و انقلاب اکبر، و از نظر اجتماعی خروج یک جامعه با مناسبات فئودالی به وضعیت سرمایه داری، ظهور شهر، زوال رosta و پیدایش ارزش‌های جدید و متنضاد، می‌باشد پژواک بیشتری در ادبیات داستانی می‌یافتد. از دل این همه ماجرا و تحول می‌باشد ادبیات درخشانی خلق می‌شد، اما نشدا چرا نثر و ادبیات داستانی ما نتوانست آنگونه که باید ظاهر شود و جنبشی فرهنگی و ادبی را بیافریند. چرا ادبیات ما شان کلاسیک و مکتبی پیدا نکرد؟

منظور ما در ایجا از کلاسیک، نه به فراورده‌های ادبی مکتب کلاسیسم اشاره دارد و نه به مفهوم طبقه ارتباط پیدا می‌کند. کلاسیک در این نوشته به معنای کلاس و درس و مکتب است. ادبیات کلاسیکِ مدنظر ما نیز شامل نوشه‌هایی است که در پی آموزش در مدرسه و تحصیل اصول و تکنیک‌های نوشنوند بوجود آمده‌اند. جای خالی مکتب وار یا منظم نوشتمن در ادبیات داستانی ما بشدت احساس می‌شود. فقدان ادبیات کلاسیک به معنای آثاری برخاسته از یک اندیشه و روش نوشتاری خاص، از ساختارهای شلخته و کوتاه مدت جامعه و در نتیجه

آن بی‌توجهی ما به سنت و امتداد ریشه می‌گیرد.

مکتب بومی، انعکاسی از واقعیت زیست شده



بی‌شك دوره قاجار از نظر تحول ادبی نسبت به دوره‌های گذشته، استثنایی و بی‌نظیر است. دو تحول عمده‌ای که ادبیات دوره قاجار را از دوره‌های گذشته متفاوت می‌کند یکی پیدایی تلگراف و کشیده شدن خطوط تلگراف به ایران است و دیگری وارد شدن دستگاه چاپ. وقتی تلگراف و دستگاه چاپ در کنار هم قرار گرفتند نشر متکلف و اشرافی فارسی، مختصر و ساده شد. تلگراف، اقتصاد کلمه را ضروری می‌ساخت. دستگاه چاپ نیز، ظرفات خوشنویسی ایرانی را در شکلی یکدست و کثیرالانتشار ادغام می‌کرد. حاصل این دو تحول تکنیکی برای نثر ایرانی، هبوط نثر فارسی از اشرافیت و ملبس شدن به زبانی ساده و قابل فهم بود. اگر تا پیش از این کاتب و خطاط به فرم کلمات می‌اندیشید تا چگونه در توالی هم نظمی زیبایی‌شناختی بیافریند؛ دستگاه چاپ با روح ماشینی و کثیرالانتشار خود توجه را به معنای روشن - این کیمیای گمشده - سوق می‌داد.

البته چاپ و تلگراف به تنها بی نمی توانست انقلاب ادبی بیافرینند و نیافرید. این دو ابزارهایی بودند که می باست در خدمت انتقال تفکر قرار می گرفت، تفکری که در حاشیه بود.

جالب توجه است اگر مدرسه دارالفنون را آغاز مدرنیسم علمی و طلیعه شکل گیری مدرسه و دانشگاه به مفهوم مدرن آن بدانیم، باید توجه داشته باشیم که از آغاز شکل گیری این نهاد تمدنی، «ادبیات و فلسفه» در آن در حاشیه بوده است. دارالفنون مدرسه‌ای بود که به ضرورت زمان در عهد استبداد قاجاری شکل گرفت تا به لحاظ «فنی - نظامی» دانش غربی را وارد کند. بنابراین از آغاز علوم انسانی نادیده گرفته شد و بجای زبان فارسی، انگلیسی و فرانسه در آن معیار قرار گرفت. این غلبه «دانش تکنیکی و نظامی» بر «علوم انسانی» در آینده نیز سلطه خودش را حفظ کرد و عوارض ناگوارش را بر جای نهاد. متأسفانه اقتباس ادبی و اخذ دانش اجتماعی- انسانی در بستری غیرآکادمیک به مسیر خود ادامه داد و این موضوع یکی از دلایل آشفتگی نظری امروز است. ایران به لحاظ پیشینه ادبی بسیار درخشنان بوده و از نظر تعدد رخدادهای سیاسی، اقتصادی و فرهنگی، بسیار پر حداثه و پر قصه بوده است. این‌ها می توانست دلایل کافی برای شکل گیری یک ادبیات مکتبی و ایرانی تأثیرگذار در سطح جهان باشد. متأسفانه احساس حقارت فرهنگی نسبت به غرب، نبود اعتماد به نفس و همچنین فقر مکتب اندیشه در تولیدات ادبی ما سبب شد تا آن پویایی مورد انتظار از ادبیات داستانی فارسی تنها در حد حرف و ادعا باقی بماند.

مکتب اندیشه را نباید با ایدئولوژی زدگی اشتباه گرفت. منظورم در اینجا از نوشه‌های مکتب

وار، آثاری است که از چشم اندازی مشخص به جامعه و جهان، واقعیت و ایده آل، گذشته، اکنون و آینده می نگرند. مکتب، ساختاری فرمی و

محتوایی است که نویسنده در آن چارچوب پوست می اندازد و مدام

زنده‌تر می شود. مکتب را با آموزش رسمی نیز نباید اشتباه گرفت؛ چرا که ادبیات، اعلامیه و بیانیه سیاسی نیست. در واقع مکتب به معنای یک تفکر خودآگاه است که همچون روحی در کالبد اثر هنری خانه می کند. برای رونق ادبیات و هنر ما محتاج مکتبی هستیم که برآمده از خودآگاهی باشد. در ایران و یا گیلان به تناسب تنوع فرهنگ و تاریخ، ما می توانیم به درکی کاملاً متفاوت از آنچه مکتب نامیده می شود برسیم. مکتب بومی، انعکاسی از واقعیت زیست شده ما خواهد بود.

تجربه‌های اجتماعی، فرهنگی و سیاسی زیست شده ما از زوایای گوناگونی می تواند منبع خلق آثار داستانی بومی گردد. در آن چارچوب نویسنده ما می تواند روستانگاری یا شهری نویسی را پیشه سازد. داستان ما می تواند از روایت گروههای حاشیه‌ای و تحت ستم جامعه ببره برد. فرنگاری می تواند خود راهی دیگر باشد. آنطور که جمالزاده می گوید نویسنده‌گان ما سفر یک ماهه به فرنگ

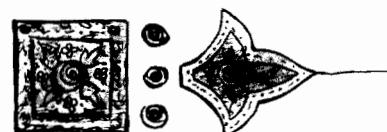
را دستمایه نوشتن درباره پاریس و اروپا می‌کنند و از دهات خود بی‌خبرند! نویسنده بومی می‌تواند به اسطوره‌ها و جهان نمادین فرهنگ خود بپردازد، از چالش‌های امروزین شدن یا معاصرت بگوید، طبیعت گرا باشد یا آرمانگرا، ذهنی بنگرد یا عینی، از دنیای روان و درون خود بنویسد، از جامعه خود و روابط انسانی خاکش بگوید یا هستی رافیلسوفانه سوژه تفکر قرار دهد، نویسنده ما می‌تواند و باید، خود باشد، از خود بنویسد و به شکل خاص خود بیاندیشد، نویسنده ما می‌تواند و باید از زیر بارِ تقلید و سرمشق‌های کلی رها گردد.

حال اگر بخواهیم از وجه سلی بحث خود (آسیب‌شناسی وضع کنونی) به جنبه ایجابی آن (پرسش چه باید کرد؟) برسیم؛ چه راهکارهای مشخصی برای خروج از وضعیت رکود فرهنگی- ادبی فعلی می‌توان ارائه کرد؟ اگر بخواهیم مبتنی بر سرمشق جمالزاده ایرانی بنویسیم و راه و روش خودمان را برویم، چه باید کرد؟ یک مکتب بومی چه شاخصه‌هایی باید داشته باشد تا بتواند از خاکستر عدم سربرآورد.

۱- نوع رویکرد به سنت، از اضلال مهم هر مکتب ادبی است. باید تکلیف ما با سنت ادبی خود روشن شود. غربی‌ها در دوره رنسانس به دلیل نبود آن، این سنت را در یونان باستان جستند. ما باید ببینیم که نسبتمان با ادبیات قدرتمند فارسی گذشته چیست؟ چرا به آن رجوع می‌کنیم و چرا از آن رویگردانیم؟

۲- مسئله دیگر تعیین تکلیف درباره زبان یک مکتب است. آیا ما می‌خواهیم گیلکی بنویسیم یا فارسی، یا هم به گیلکی و هم فارسی. حتی می‌شود به فارسی نوشت با استفاده از گنجینه واژگان گیلکی و بدین شکل این واژگان را به فرهنگ فارسی افزود. گیلان امروز به لحاظ زبانی چند فرهنگی شده است. چندزبانه بودن یا تک زبانه بودن دو مسیر متفاوت است که پا نهادن در هر کدام ما را به مقصد متفاوتی می‌رساند. در غرب پس از رنسانس نیز، با تعیین تکلیف در برابر زبان لاتینی بود که زمینه خیزش ادبی فراهم شد. بنابراین داشتن دیدگاهی روشن در قبال مسئله زبان از جمله لوازم ضروری یک مکتب بومی است.

۳- رجوع به گذشته، توسل به حال یا سفر به آینده، نقطه تعیین کننده دیگری است. نویسنده می‌تواند هر کدام از این وضعیت‌ها را در رسیدن به معنایی خاص استخدام کند. گاهی نویسنده چون از حال نمی‌تواند بنویسد به گذشته پناه می‌برد. گاهی به آینده سفر می‌کند تا جامعه خود را به جلو بکشد و یا نتیجه روندهای کنونی را نشانش دهد. یا اینکه در حال زندگی می‌کند چون اعتقادی به حقیقت گذشته و آینده ندارد.



۴- دو قطبی واقع گرایی/ آرمانگرایی که گاهی به شکل دوقطبی عقلانی/ احساسی باز نموده می‌شود یکی دیگر از مفصل‌های بحث است. تخیل شاعرانه تا کجا می‌تواند در مسیر واقعیت قرار گیرد؟ آیا تخیل می‌تواند روبروی واقعیت بایستد و مخدوش شود تا واقعیت تلخ و خون آلود دود شود و به هوا رود. آیا واقعیت می‌تواند نادیده انگاشته شود؟ تکلیف ما با ایمازها^۱ (به مفهوم بودریاری کلمه) چیست؟ ما به عنوان نویسنده، مرز عقل و احساس را چگونه تعریف می‌کنیم؟

۵- در استفاده از کلمات و اصطلاحات مختلف، نویسنده روبروی انتخابی اساسی و معنادار قرار دارد. کلمات، موقعیت اجتماعی، طبقاتی، فکری، فرهنگی و ارتباطی نویسنده را نشان می‌دهند. اینکه این کلمات از و با کدام گروه اجتماعی است مهم است. اینکه این کلمات از لغات و اصطلاحات کوچه و بازار اخذ می‌شود یا از گنجینه لغات پیچیده و دیریاب و ثقيل، متن را واحد معانی خاص می‌کند و دایره مخاطبانش را مشخص می‌سازد. اینکه چه اندیشه‌ای در حافظه فرهنگی این کلمات مکنون است و چه مقصودی از چینش آن‌ها در کنار هم مطرح بوده مسئله قابل تأمل دیگری است. همه و همه‌ی این‌ها از دل «کلمه» بیرون می‌آیند. بی‌تردید هر ترکیبی از کلمات، معنای خاصی از مکتب را بوجود می‌آورد.

۶- مسئله مهم دیگر در ادبیات ما تعیین تکلیف با فرم و محتواست. این دو در پیوند با هم تعریف می‌شوند و به اثر ادبی تشخض می‌بخشنند. آیا ما فرم را بر محتوا مقدم می‌دانیم یا محتوا را بر فرم، یا اینکه در صورت باور به تاثیر و تاثیر این دو از هم، چه آمیزه‌های از فرم و محتوا را ضرورت زمانه می‌دانیم؟



۷- آیا ما برای هنر، ادبیات و داستان، وظیفه‌ای جهت ایجاد تغییر در جهان واقعی قائلیم یا خیر؟ به بیان دیگر آیا هنر برای ما صرف ارزش زیبایی‌شناسی هنر است یا اینکه هنر در خدمت یک آرمان انسانی است.

هر چینشی از پاسخ‌های ممکن و معقول به این پرسش‌های مبنایی، ما را با مفهوم خاصی از مکتب روبرو می‌کند. ادبیات ما امروز از فقدان سنت ادبی و دنباله روی کورکورانه آسیب دیده است. برای عبور از این وضعیت شلخته و بحرانی، باید نگاه مکتب وار احیا گردد. باید در گام نخست وضعیت فلاکت بار ادبیات را پذیرفت و برای خروج از آن کاری کرد. مایوس شدن، دشنام دادن و منزوی شدن، نتیجه‌های جز به گل نشستن ندارد.

در هر مرحله‌ای از تاریکی می‌توان شمعی روشن کرد و این انتظار را از دیگری داشت. دست‌ها که به دست‌ها داده شود این ماییم که به پیش خواهیم راند. دوران اوج ادبیات به سادگی بدست نمی‌آید و باید برای آن تلاش کرد. واقعیت این است که نویسنده‌گان در جامعه مصرفی امروز، مقامی

و نامی در بین عموم مردم ندارند. چه می‌گوییم شاید اصلاً حضور ندارند! بازگرداندن عame به کتاب، ادبیات و فرهنگ، نبوغی درخشنان، هوشی سرشار و اراده‌ای فولادین می‌طلبد که نویسنده امروز ما فاقد آن است.

شاید بخش عمدۀ مشکل از خود اوست که به محض چاپ نوشته‌ای از خود چنان غرّه می‌شود که همه دریچه‌های حک و نقد را بروی خود می‌بندد. دنیاهای کوچک ما باید گسترده‌تر گردد و در عمق ریشه دواند. باید تفکر ناب و تولیدی را به بدنۀ ادبیات تزریق کرد. باید با ایجاد و تقویت حلقه‌های ادبی- فکری مستقل این مهم را عملی ساخت. باید جمع اندیشی و امتداد را جایگزین انزوا و تجربه‌های فردی کرد. باید نوشت و خواند و خواند و با خودآگاهی، مانع از سرگرمی و بازیچه شدن ادبیات شد.

علاوه بر این چه بخواهیم و چه نخواهیم، سرنوشت محتموم یک کالا (محصول فرهنگی) در عصر سرمایه داری وابسته به رسانه‌ای شدن و در چرخه اطلاع رسانی قرار گرفتن است. رسانه‌ها می‌توانند به خروج ادبیات کم تیراز ما از بحران فروش کمک کنند. باید با نقد و تحلیل آثار ادبی در رسانه‌ها و تعریف آن‌ها به زبان‌ها و فرهنگ‌های دیگر، جایگاه این آثار را از کالایی شیک در قفسه کتابخانه‌ها بالا کشاند. باید در نقطه ایده آل، تولید فرهنگی را به سطحی رساند که جریان ترجمه بالعکس گردد و یک گفت‌و‌گوی فرهنگی واقعی رخ دهد. این افق‌هایی است که در صورت تحقق می‌تواند جلوه‌های یک جنبش فرهنگی نوظهور تلقی شود؛ و گرنه از شوره زاری ثمری، امید حاصلی داشتن، یا از توهّم می‌آید یا از تکبر. مجله دیلمان از این پس حلقه‌ای از زنجیره مکتبی بومی خواهد بود که از گیلان سخن خواهد گفت. دیلمان پژواک تجربه زیست شده همه گیلانیانی خواهد بود که به خود و با خود (خودآگاه) می‌اندیشند. پس با وقوف به وضعیت فعلی، پیش به سوی یک مکتب بومی، پیش به سوی مکتب گیلان.



پانوشت:

۱- جمالزاده محمد علی، از مصاحبه با رادیو تهران، به نقل از روزنامه آذرباد، شماره ۱، سال ۲۰ اسفند

۱۳۸۲. به نقل از حسن کامشداد، پایه گذاران نشر جدید فارسی، نشرنی، ص ۱۵۷

۲- قبلی.

۳- جمالزاده محمد علی، لحظه‌ای و سخنی (دیدار با سید محمد علی جمالزاده) مسعود رضوی، ناشر: شرکت

همشهری، چاپ اول، زمستان ۱۳۷۳، ص ۱۲

۴- جمالزاده محمد علی (۱۳۰۰) یکی بود یکی نبود (مجموعه داستان)، این نقل قول از داستان «فارسی

شکر است» که اولین داستان این مجموعه است انتخاب شده است.

۵- عموماً علی (۱۳۸۰) علی عمو چنین گفت، مجموعه‌ای بازیافته از نخستین داستان‌های کوتاه ایرانی، به کوشش رحیم چراغی، نشر گیلکان، ص ۶۹

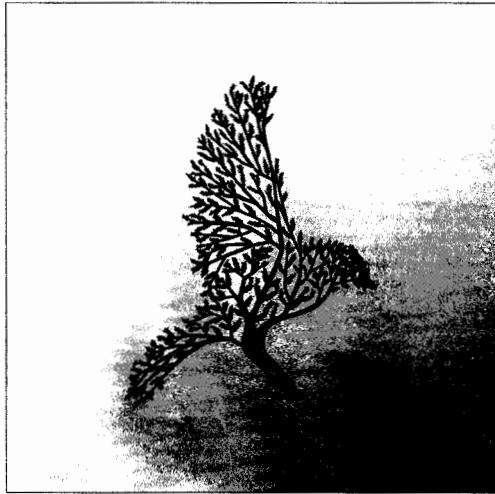
۶- حسین پاینده در مقاله «فراداستان: سبکی از داستان نویسی در عصر پسامدرن» درباره مفهوم ایماز از نگاه بودریار می‌نویسد: «... بودریار پسامدرنیسم را وضعیتی می‌داند که در آن ایماز یا تمثال یا فراواقعیت جای واقعیت را گرفته است... منظور از ایماز صرفاً یک عکس نیست. یک قطعه عکس در آلبوم یا تصویری که روی نمایشگر رایانه می‌بینیم، در ذهن بیننده یا خواننده همچنین با خوشبایی از احساسات یا پنداشت‌ها درباره یک ابزه خاص تداعی می‌شود که آن‌ها را [مجموعاً] ایماز می‌نامیم.» نک به: پاینده حسین (۱۳۹۴) نقد ادبی و دموکراسی، جستارهایی در نظریه و نقد ادبی جدید، انتشارات نیلوفر، چاپ سوم، صص ۶۴-۶۵

پرونده ویره



بررسی وضعیت ادبیات داستانی گیلان مکتب یا حادثه

از شمال تا جنوب داستان | علیرضا نیکویی
اکنون و آینده داستان نویسی گیلان | کیهان خانجانی
علی عمو، دهخدا و جمالزاده | رحیم چرافی
اکبر رادی در قامت یک داستان نویس | افشین عموزاده
مهدی آستانه‌ای، از نمایندگی مجلس تارمان نویسی | رضا دارچینی
زمینه و زمانه محمد علی افراسته | مهدی بازرگانی



از شمال تا جنوب داستان

تاملی در ادبیات اقلیمی از مفهوم تامصداق

علیرضا نیکویی

پژوهشگر ادبیات و استاد دانشگاه



اصطلاح ادبیات اقلیمی وزیرشاخه هایش مانند «ادبیات روستایی و مکتب شمال و جنوب» در بادی امر روشن و جافتاده می نمایند اما با درنگ در تلقی هایی که



ازین اصطلاح و همبسته های مفهومی اش وجود دارد درمی یابیم که عملاً با اضطراب مفهومی و سرگشتگی مصداقی رو به رو هستیم. شرح این قضیه، مجال موسوعی می طلبد اما در این مختصر خطوط اصلی بحث طرح می شود تا زمینه برای گفت و گویی بیشتر فراهم شود. مهم تر از خود تقسیم، مبنای و ملاکِ تقسیم، انگیزه های تقسیم بندی، اهداف، کارکردها و پیامدهایش است. تا کنون محققان و نویسندها بسیاری در نوشته های متعدد به مقوله ای ادبیات اقلیمی و زیرشاخه های آن، پرداخته اند. ظاهرا نخستین بار محمدعلی سپانلو در مجله ای فردوسی (۱۳۴۹) در مقاله ای «دوران داستان» اصطلاح ادبیات اقلیمی را به کاربرد و در نوشته ای دیگر از تأثیر اقلیم و جغرافیای محیطی بر داستان های جنوبی سخن می گوید و در سال ۱۳۵۸ از ترکیب مکتب خوزستان برای برشمردن برخی ویژگی های ممیز در داستان های بهرام حیدری و نسیم

خاکسار استفاده می کند (سپانلو، ۱۳۵۸: ۸). او در مقاله‌ی دیگری از چهار مکتب داستان نویسی خوزستان، اصفهان، تبریز و گیلان با ویژگی‌ها و نمایندگان خاص خود نام می برد (سپانلو ۱۳۷۶: ۶۲-۶۳)

حسن میرعبدیینی در صد سال داستان نویسی تحت عنوان «ادبیات اقلیمی و روستایی» نیز به دو جریان عمده ادبیات اقلیمی جنوب و شمال اشاره می کند. قهرمان شیری در کتاب مکتب‌های داستان نویسی در ایران (۱۳۸۷)، غلامرضا مرادی نخست در پایان نامه خود و سپس در کتابش در بررسی جریان تاریخی ادبیات داستانی در گیلان به برخی ویژگی‌های جریان داستان نویسی شمال (گیلان) می پردازد. با رواج این اصطلاح و شیوع زیرشاخه هایش دیگران هم از زوایای مختلف به این موضوع می پردازند: رحمان مشتاق مهر و رضا صادقی شهریار^۱، ابراهیم خدادوست^۲، مسعود یامین^۳ و دیگران.

شادروان موسائی در نوشته‌ای^۴ به محدودیت طبقه‌بندی و تحلیل داستان بر پایه‌ی منطقه گرایی اشاره کرده بود اما نهایتا آن را شیوه‌ای مفید و برخوردار از امتیازهایی دانست. به نظر او ویژگی‌های زیستی، آداب و رسوم و باورها نهایتا وجوده ممیزه و ملاکی به دست می دهنده که برای تحلیل و نقد راهگشا هستند البته ایشان این ملاک را نشان ندادند. علی صدیقی در نوشته‌ای که در همین مجموعه چاپ شد تحلیل دقیق و هوشمندانه ای از این مساله ارایه داد. او در نوشته‌ای تحت عنوان «مروری بر ادبیات اقلیمی گیلان (سال‌های چهل و موج ادبیات اقلیمی) با رهیافتی جامعه

شناختی و فرهنگی چنین می‌نویسد:

منطقه‌ای کردن ادبیات امروز مستلزم برشمردن ویژگی‌هایی است که بتواند آن را از ادبیات دیگر مناطق تفکیک کند. بی تردید نمی‌توان به چنین مشخصه‌هایی دست یافته چرا که موج ادبیات منطقه‌ای در دهه چهل که نفس ایستادگی در مقابل تهاجم فرهنگی بیگانه را در خود داشت بر بستر وضعیت اجتماعی خاصی، شکل گرفت که بعدها با تغییر شرایط اجتماعی و استحاله‌ی موقعیت‌های بومی و فولکلور، انگیزه‌های ایستادگی نیز به مرور بی رنگ شد. موج ادبیات اقلیمی در دهه چهل مقطعی، موقت و زودگذر بود. حتی چشم-گیر بودنش در شمال و جنوب تا حدی به خاطر موقعیت این دو منطقه در مسیر ورود ابزار ناشناخته و فرهنگ و مناسبات بیگانه بود [طرح ماشینی شدن در سطح روستاهای و تجربه زندگی شهری...] این موج در ادبیات دهه چهل زمینه‌هایی داشت که در دهه پنجاه فروکش کرد زیرا انگیزه‌ها و زمینه‌هایش را از دست داد

رضا سیدحسینی گفته بود: «برای من زیاد روش نیست که این تقسیم بندی یعنی چه؟ ما داستان



نویسان برجسته ای داریم که در نوشه هایشان خصوصیات یک ناحیه را «دستمایه» کارشان قرارداده اند. من نمی دانم در این مورد اقلیمی گفتن و یا جدا کردن این مساله دردی را دوا می کند یا نه؟»

اسدالله امرائی نیز از زوایه ای دیگر به همین موضوع نگاه می کند که در خور توجه است: «ادبیات بومی به ادبیات موجود در سرزمینی گفته می شود که در آن «فرهنگ دیگری» تسلط پیدا کرده است. انگلوساکسون ها وقتی وارد امریکا می شوند با فرهنگ و ادبیات خاص سرخپوستی مواجه می شوند. این ادبیات بومی آن منطقه است و در مقابل ادبیاتی است که می آید و به لحاظ برتری سیاسی و نظامی مسلط می شود. ادبیات منطقه ای اساس بعد از جنگ های انفال امریکا به وجود آمد. بعد از جنگ های شمال و جنوب برای القای برده داری.. اصطلاح ادبیات بومی و منطقه ای بیشتر تحت تاثیر طنز جنوب شرقی و شرق امریکا قرار داشت و از اواخر قرن ۱۹ وارد ادبیات می شود» او اشاره می کند که در این نوع ادبیات نوعی حس نوستالژی و سانتی مانتالیزم دیده می شود. با این مرور فشرده و با تأمل در تلقی ها و تعبیر متعدد و مختلف نوشته های دیگر می توان به چند نکته دست یافت:

نخست آنکه نویسنده ای ادبیات اقلیمی^۵ برداشت ها و تلقی های مختلفی دارند برخی از این اصطلاح، «ادبیات بومی^۶» را اراده می کنند و برخی دیگر «ادبیات روستایی^۷» و عده ای «ادبیات منطقه ای^۸» را برای نمونه عابدینی در صد سال داستان نویسی ادبیات اقلیمی و روستایی را قسیم

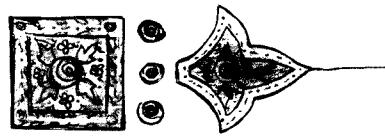
هم قرار می دهد و به بررسی دو جریان شمال و جنوب می پردازد و سنت داستان های بررسی شده، گواه تلقی او از این اصطلاحات است. به تبع عابدینی دیگران نیز در بسیاری موارد تحت عنوان ادبیات اقلیمی

عملبا ادبیات «روستایی» در مقابل ادبیات شهری و برجسته سازی «وازگان و اصطلاحات بومی، آداب و رسوم و سنت های بومی، لهجه و گفتار محلی، پوشش ها، فولکلور» پرداخته اند چنانکه در بخش عمده ای از داستان ها و رمان هایی مانند دختر رعیت (به آذین)، گیله مرد (علوی) و رمان روزسیاه کارگر (احمد خداداده کرد دینوری) شاهد عناصر، نشانه ها و نمادهای بومی روستائیان شمال و غرب کشور (کرمانشاه و کردستان) هستیم. با همین شاخص هاست که کسانی آثار دولت آبادی از جمله «جای خالی سلوچ و کلیدر» را رمان هایی روستایی تلقی می کنند. این نگاه به جای تکیه بر ذهنیت مولف و ایدئولوژی و جهان نگری او بیشتر بر محرك های بیرونی و محیط پیرامون تاکید می کند.

اصولاً بسیاری از تحلیل ها در دوره بندی انواع ادبی، فرم های ادبی و تاریخ ادبیات بدون لحاظ کردن



وجهه درونماندگار/ درون بود(immanent) آثار بر محیط و شرایط جغرافیایی و زمینه های تاریخی و به طور خاص نقاط عطف سیاسی مانند جنبش ها، انقلاب ها، کودتاها و رفرم ها تاکید می کنند. تکیه بیش از حد بر علل و عواملی چون محیط و جغرافیا و حوادث تاریخی، مآل ادبیات را به وجه «نگرانی و بازتابی» آن تقلیل می دهند و نقش علل و عوامل محیطی و پیرامونی را عمدۀ می کنند. عجالتا از اشکال ها و آسیب های دیگر این تقلیل گرایی می گذرم و صرفابه یک مورد اشاره می کنم.



وقتی وجوده اقلیمی و بومی و منطقه ای و روستایی به عنوان «ویژگی های مشترک» داستان نویسی یک اقلیم و منطقه؛ برجسته و عمدۀ می شوند و جوهه دیگر که نقش بزرگتر و موثرتری در تکوین داستان ها و ساخت و فرم و زبان آنها دارند مغفول واقع می شوند و ممیزات واقعی و مهم تر آثار در شبیه سازی های صوری و عرضی نادیده گرفته می شوند. درنتیجه - فی المثل - داستانهای به آذین و طیاری و حسام و شمس لنگرودی و شمیسا و دانش آراسته و نجدى و خانجانی و دیگر آثار متفاوت بدون درنظر گرفتن وجوده مختلف داستانی که می توانند آنها را مقولات و انواع دیگری قرار دهنده، در یک کلیت بی خاصیت و خنثی کنار هم جای می گیرند در حالی که هریک از اینها ممیزات و مشخصات خود را دارند.

دوم آنکه باید پرسید برشمردن «عناصر و مولفه های» بومی و اقلیمی بدون درنظر گرفتن آنحاء

روابط آنها با کلیت آثار و ساخت آنها، چه اهمیتی دارد؟ گیرم که با تکیه بر عناصری چون «باران و جنگل و آداب و رسوم و یا وازگان بومی و ساخت معیشتی» مهر اقلیمی بودن بر آثاری زدیم-که اینها نه جامع موارد به ظاهر همگون اند و نه مانع نمونه های ناساز^۹. زیرا چه بسا در اقالیم دیگر هم حضور چشمگیر داشته باشند مثل باران و جنگل در ماقوندو و در گیلان-به قول سیدحسینی فایده این تسمیه و طبقه بندی و تفکیک چیست؟ و چه نقشی در شناخت داستان و تحلیل و نقش بازی می کند؟ پرسش مهم این است که این عناصر و مولفه ها چه کارکرد و نقشی در فرم و زبان و ساخت روایی یا فضا و ریتم و لحن داستان دارند؟ چون چیزهایی که این عناصر را در خود جذب می کنند و در تاریخ خود می نشانند از سinx مولفه های اقلیمی و محیطی نیستند از این رو «باران» و «جنگل» و «دریا» یا «دکل های نفت» و «لنچ» و دیگر عناصر فرهنگی و بومی و محیطی و معیشتی نه به عنوان ابیه ها و عین ها، بل به مثابه ای نشانگان و رمزگان در طرح و شبکه ای مفهومی و تصویری داستان و ایدئولوژی و جهان نگری و جهت گیری های سیاسی و اجتماعی حضور و معنا پیدا می کنند. همین نکته سبب می شود که داستان های اقلیم ها و به قول بعضی مکتب های مختلف (مکتب شمال و جنوب و غرب و خراسان)^{۱۰} از ویژگی اقلیمی خود دست بکشند و به دلایل و اعتباراتی دیگر، کنار هم قرار گیرند. برای نمونه داستان کشکولی و نجدی و خانجانی حتی اگر واحد مشخصه ها و مولفه های بومی واقعیتی باشند به اعتبار فرم و ساخت و زبان و ژانر با داستان هایی از نقاط و خطه های دیگر همراه می شوند همانطور که دختر رعیت به

آذین و گیله مرد علوی نه صرفا به اعتبار ادبیات اقلیمی بلکه به اعتبار ادبیات مرامی و هنگاری و ایدئولوژیک در کنار هم قرار گرفته اند. به عبارت دیگر گاهی مکتب ها و جریان های جهانی و فرم ها و ساختارهای روایی



جهانشمول ویژگی های اقلیمی را تابع خود قرار می دهند و آنها را در خود هضم و استحاله می کنند در این صورت این ویژگی ها نهایتا در سطح عناصر و مفردات و زمینه و تزیین نقش بازی می کنند نه در جهت گیری مرامی و ایدئولوژیک و فلسفی وسیاسی و ترکیب کلان و فرم نهایی اثر. از این رو «باران» در داستان های نجدی بیش از آنکه در خدمت ادبیات اقلیمی و بومی باشد در جهت ایده و فرم داستان و جهان اندیشه‌گانی مولف است و درنتیجه با جهان نشانه شناختی و دلایلی «باران» های داستان نویسان دیگر همین خطه فرق دارد.

سوم آنکه این نوع طبقه بندی و تفکیک- چنانکه صدیقی و امرابی به درستی اشاره کرده اند- خالی از دو وجه نوستالتی و حفظ و تثبیت هویت/ «خود» در مقابل «دیگری» یا بیگانه نیست: نوعی تشخّص بخشی به خود که بر مولفه های محیطی و بومی اصرار می ورزد. این وجوده را در نشانه

شناسی فرهنگی و سیاسی و اجتماعی ادبیات دهه چهل به شکل بارزتری دید که اینک در شکل «گریز از مرکز» طرفداران ادبیات اقلیمی باز تولید می شود. سخن پایانی اینکه این موضوع را می توان از جنبه های مختلف و بانمونه های بیشتری دنبال کرد و به وضوح رسانید این مختصر بیشتر برای تمهید گفت و گو است.

پانوشت:

۱- رحمان مشتاق مهر- رضا صادقی شهرپر(۱۳۸۹)، ویژگی های اقلیمی و روستایی در داستان نویسی خراسان، مجله جستارهای ادبی، شماره ۱۶۸

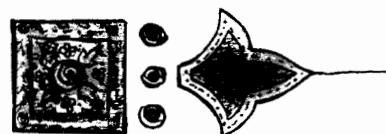
۲- داستان بومی در اقلیم سبز شمال - گزارشی از همایش بررسی ادبیات اقلیمی (این همایش در ۲۶ مهر ۱۳۸۰ در رشت برگزار شد. اسدالله امرابی، شادروان رضا سیدحسینی، محمدجوادجذبی، ابراهیم حسن بیگی، فیروز زنوزی جلالی، راضیه تجار و عده ای دیگر حضور داشتند و مطالب خوب و دقیق را طرح کردند.

۳- فرهنگ داستان نویسان خوزستان هنر و پژوهش، جلد دوم

۴- داستان های اقلیمی و داستان نویسان گیلان، ماهنامه ادبیات داستانی، شماره دوم

۵- طبیعی است آنچه که در ایران به ادبیات اقلیمی مشهور شده است با (Climate literature) با حروف اختصاری -Fi و به تأسی از حروف اختصاری -sci-fi = قصه تخیلی -علمی)، فرق بسیار دارد. این مفهوم ناظر به نوعی داستان یا رمانی است که به تغییرات آب و هوا و گرم شدن زمین و پیامدهای ناخوشایند آن می پردازد. از این رو عمدہ‌ی داستان‌ها و فیلم‌هایی که در ذیل این اصطلاح جای می‌گیرند به نوعی با داستان‌ها و فیلم‌های علمی -تخیلی و نیز آپوکالیپتیک مرتبط هستند.

از نمونه فیلمی می‌توان به بلید رانر (Blade Runner) اشاره کرد و از نمونه داستانی به .Memory of Water by Emmi Itäranta



Local -۶

Rural -۷

Regional -۸

۹- مانند نجدی و ساعدي و بسیاری دیگر که به دلیل مهاجرت و کار در مناطق دیگر ویژگی های اقلیمی داستان های آنها محدود به زادبومشان نیست بلکه تحت تاثیر زیست بوم وزادبوم دیگر و حتی ادبیات اقلیم خارجی هستند.

۱۰- عجیب است که از نظر سیر تاریخی (از زمان سپانلو تا امروز) هم این تقسیمات و تفکیکات رو به افزونی و کترت است. در جایی چنین نوشته شده است: « مکتباصفهان: محمد علی جمالزاده - مکتب جنوب: صادق چوبک- مکتبفارس: سیمین دانشور / ابراهیم گلستان- مکتب خراسان: علی اصغر رحیم زاده

صفوی - مکتب شمال: م.ا به آذین - مکتب آذربایجان: طالبوف تبریزی / زین العابدین مراغه ای - مکتب غرب: محمدبابقیر میرزا خسروی / شین پرتو - مکتب تهران: هدایت / علوی / آل احمد » و در جایی دیگر چنین: « سبک / مکتب آذربایجان: غلامحسین سعیدی، صمد بهرنگی، رضابراهنی - سبک / مکتب اصفهان: بهرام صادقی، هوشنگ گلشیری - سبک / مکتب خراسان: محمود کیانوش، محمود دولت آبادی - سبک / مکتب جنوب: احمد محمود، امین فقیری، نسیم خاکسار - سبک شمال: نادر ابراهیمی، ابراهیم رهبر، مجید دانش آراسته - سبک / مکتب غرب: علی اشرف درویشیان، منصور یاقوتی، علیمحمد افغانی - سبک مرکز: جمال میرصادقی، اسماعیل فصیح، تقی مدرسی » خود این تقسیمات گواه ضعف ملاک ها و معیارهای طبقه بندی و تا حدی نمایان گر قومیت محوری و انگیزه ها و اهداف آن هستند.

